

## Il turismo sostenibile nelle Alpi nell'agenda della Presidenza tedesca della Convenzione delle Alpi

Nel novembre 2014 la Repubblica Federale di Germania ha assunto per un periodo di due anni la Presidenza della Convenzione delle Alpi, funzione che il Governo federale tedesco gestisce insieme allo Stato Libero di Baviera. La politica integrata volta a garantire la protezione e contestualmente lo sviluppo sostenibile nelle Alpi, richiesta dalla Convenzione delle Alpi, è al centro delle attività della Presidenza. In questo contesto la Germania dedica una particolare attenzione alla politica della "Economia sostenibile nelle Alpi", anche nella prospettiva del turismo.

Al fine di discutere le questioni relative all'attuazione concreta, la Presidenza tedesca della Convenzione delle Alpi, insieme allo Stato Libero di Baviera, organizza nel giugno 2016 questa conferenza internazionale. La conferenza si rivolge a persone attive nel settore del turismo o interessate a temi turistici, oltre che ai decisori di tutti i livelli politici posti di fronte alla sfida di dare al turismo nelle Alpi un'impostazione sostenibile e capace di futuro.

Diverse tavole rotonde tematiche, intese come "mercato delle iniziative e delle opportunità", offrono interessanti prospettive e informazioni di base su come sia possibile conciliare uno sviluppo turistico e la protezione del patrimonio naturale e culturale delle Alpi e della relativa popolazione.

## GERMAN PRESIDENCY 2015-2016



### Conferenza internazionale

## Turismo sostenibile nelle Alpi: una sfida (senza alternative)

Responsabili per l'organizzazione:



Bayerische Staatsregierung



**MERCOLEDÌ, 8 GIUGNO 2016**  
**DALLE 10:00 ALLE 18:00**  
**HOTEL ALLGÄU STERN**  
**CITTÀ ALPINA SONTHOFEN/DE**

## 10:00 APERTURA DELLA CONFERENZA

Moderazione: **Rudolf Erhard**, Radio-televisione bavarese

**Iris Gleicke**, sottosegretaria di Stato parlamentare, Ministero federale dell'economia e dell'energia/DE  
**Jochen Flasbarth**, sottosegretario di Stato, Ministero federale per l'ambiente, la protezione della natura e la sicurezza dei reattori/DE

**Ilse Aigner**, ministra, Ministero bavarese dell'economia e dei media, dell'energia e della tecnologia/DE

**Ulrike Scharf**, ministra, Ministero bavarese

dell'ambiente e della difesa dei consumatori/DE

**Christian Wilhelm**, Sindaco di Sonthofen/DE, Città alpina dell'anno 2005



© CIPRA

## 11:00 TAVOLA ROTONDA I

### TURISMO ALPINO SOSTENIBILE COME RISPOSTA AL CAMBIAMENTO CLIMATICO E AL CRESCENTE SUCCESSO DEI VIAGGI VERSO METE LONTANE

**Turismo invernale – tendenze future, sfide, opportunità**

**Prof. Thomas Bausch**, Hochschule München/DE

**Potenzialità dei villaggi dell'alpinismo – esperienze dall'Austria**

**Dr. Roland Kals**, arp. raum/landschaft/mobilität

**Esperienze concrete da Tolmino – Città alpina dell'anno 2016**

**Uroš Brezan**, Sindaco di Tolmino/SL

A seguire discussione

## 12:30 PAUSA PRANZO

## 14:00 TAVOLA ROTONDA II

### REGIONALIZZAZIONE ATTRAVERSO LA DIGITALIZZAZIONE. SUCCESSO DELLE OFFERTE SOSTENIBILI REGIONALI GRAZIE AL SUPPORTO DI APPLICAZIONI DIGITALI

**Media digitali nel turismo per operatori e visitatori**

**Jochen Nehr**, Deutsche Zentrale für Tourismus

**Iniziativa "klimaaktiv mobil": per il turismo e il tempo libero: il programma per la mobilità sostenibile nel turismo del Ministero austriaco dell'agricoltura e la selvicoltura, l'ambiente e la gestione delle acque**

**Dr. Veronika Holzer**, Ministero federale per l'agricoltura e la selvicoltura, l'ambiente e la gestione delle acque/AT

**Moderna gestione della mobilità nel turismo nell'esempio di Chamonix, Città alpina dell'anno 2015**

**Michèle Rabbiosi** e **Catherine Berthet**,

Comune di Chamonix/FR

**Strategie regionali di successo nell'esempio di Pur Südtirol**

**Ulrich Wallnöfer**, cofondatore e direttore di

Pur Südtirol/IT

A seguire discussione

## 15:30 PAUSA CAFFÈ



© Alpine Town of the Year association

## 16:00 DIBATTITO

### APPROFONDIMENTO: IL TURISMO ALPINO NEL CAMBIAMENTO SOCIALE – NUOVE OFFERTE E PRODOTTI COME GARANZIA PER IL FUTURO

**Diversificazione delle offerte turistiche in Francia: strategia ed esempi concreti**

**Claire Simon**, direttrice CIPRA International/LI

**Nuove prospettive per il turismo rurale**

**Walter Krombach**, fondazione turistica Willy

Schamow e gruppo di lavoro Aree rurali

**Protezione del clima attraverso il**

**trasferimento dei trasporti – i parchi**

**svizzeri nella cooperazione**

**„Fahrtziel Natur“ (destinazione natura)**

**Christian Stauffer**, direttore della Rete dei parchi svizzeri

**Dr. Kathrin Bürglen**, responsabile di progetto

Fahrtziel Natur

**In viaggio attraverso le Alpi con mezzi sostenibili**

**Cristina Dalla Torre**, partecipante del progetto

Youth Alpine Express

**La torbiera al centro – gusto, regionalità,**

**protezione della natura,**

**tutto compreso in un pacchetto**

**Arnold Hirschbühl**, Sindaco del comune di

Krumbach/AT

## 17:30 SINTESI DEL CONVEGNO

**Prof. Armin Brysch**, Hochschule Kempten/DE

## 18:00 FINE DELLA MANIFESTAZIONE

Dalle ore 19.00 è prevista una manifestazione pubblica sul turismo sostenibile attraverso la Convenzione delle Alpi. Si svolgerà presso la Haus Oberallgäu/ Sonthofen, organizzata dalla città di Sonthofen e dal Governo della Baviera; siete cordialmente invitati a partecipare!

## INFORMAZIONI

### LINGUE DELLA CONFERENZA

Tedesco, francese, italiano, sloveno  
(traduzione simultanea)

### ISCRIZIONI

Online: [www.cittaalpina.org/it/turismo-sostenibile](http://www.cittaalpina.org/it/turismo-sostenibile)

Termine per l'iscrizione: **25 maggio 2016**

La partecipazione è gratuita.

### SEDE DELLA CONFERENZA

Hotel Allgäu Stern

Buchfinkenweg 2, 87527 Sonthofen/DE

[www.allgaeustern.de](http://www.allgaeustern.de) (en/de)

Mappa: <https://goo.gl/Ww9n16>

### COME ARRIVARE A SONTHOFEN

Sonthofen dispone di buoni collegamenti ferroviari. Informazioni dettagliate su: [www.bahn.de](http://www.bahn.de) (it)

### PERNOTTAMENTO

I partecipanti sono pregati di occuparsi autonomamente della propria sistemazione. Presso l'hotel Allgäu Stern ci sono delle camere riservate per i partecipanti alla conferenza fino al 15 aprile 2016 (115 euro/camera singola).

Prenotazioni:

T: +49 8321 279 915, [sales@allgaeustern.de](mailto:sales@allgaeustern.de), riferimento "Tourismuskonferenz".

Per ulteriori informazioni contattare l'ufficio turistico di Sonthofen (T: +49 8321 615 291, [tourist-info@sonthofen.de](mailto:tourist-info@sonthofen.de)).

### DOMANDE SULLA MANIFESTAZIONE

Rivolgersi per e-mail a:

[tourismuskonferenz@alpenstaedte.org](mailto:tourismuskonferenz@alpenstaedte.org).

La manifestazione è organizzata in collaborazione con l'associazione "Città alpina dell'anno".